男子禁制!! リボンで結ぶ秘密の恋
SUN-MAGAZINE MOOK
百合姉妹
COVER ILLUSTRATION
ひびき玲音
SUMMER 2003
定価：880円
VOL.1
みなみ遥
騎羅
お姉さまの初恋、私にください
百合の花咲く
7つの瞬間
【星降る声に
耳を傾け】
【我がまま姫の、
その憂鬱な事情。】
絵:あるまじろう
乙女の伝導師がコラムで本誌に降臨!!
嶽本野ばら
[Welcome to
the Sister dome]
抱腹絶倒の妄想エッセイ
森奈津子
【酒とユリの日々】
蔵王大志
紺野キタ
[under the rose]
小野塚カホリ
林家志弦
【ストロベリーシェイク】
タカハシマコ
森永みるく
【ともだちじゃなくても。】
井上眞改
ナヲコ
さかざき咲羅
さっぽろももこ
いぬぶろ
SUN-MAGAZINE MOOK YURI-SHIMAI

OH OH
AH
OBRI-
GADA.
AH...
OH...
ELA
ESTÁ
AQUI,
ELA ESTÁ
AQUI!
ESSA
É A NOVATA,
ASAKAWA RAN,
DE QUEM EU
ESTAVA
FALANDO
...
OLÁ,
WATARIKANI-
SAN.
SOBRE O
QUE VOCÊ
QUERIA
FALAR
COMIGO?

BEM
BEM
BEM
ENTÃO COM ISSO JÁ DITO ...
AGÊNCIA DE TALENTOS SHANHAI TALENT LIMITED PRESIDENTE: WATARIKAMI SHANHAI
EU??!!
EHHH!?
TALENTO REPRESENTADA PELA SHANHAI PRODUCTION TACHIBA JULIA (16)
É PORQUE ESTAMOS COM POUCAS PESSOAS, ENTÃO POR FAVOR JULIA-CHAN.
SEM CHANCE! EU NÃO VOU SERVIR DE BABÁ PARA UMA NOVATA.
VOCÊ É UMA DAS NOSSAS MELHORES ...
E EU SEI O QUÃO OCUPADA VOCÊ JÁ É.
O QUE SIGNIFICA QUE VAI SER UMA BOA EXPERIÊNCIA DE APRENDIZADO PARA VOCÊ.
ESSA GAROTA TEM MUITO POTENCIAL E COM UM POUCO DE POLIMENTO ELA VAI BRILHAR COMO UMA ESTRELA.
UMA JÓIA! UM PRECIOSO DIAMANTE !!
......
......
YEAH, ISSO É VERDADE...
ABSOLUTAMENTE NÃO!
AHH!! JULIA-CHAN!

NÃO É NADA--
MAS EU IA TE COLOCAR SOB OS CUIDADOS DA JULIA-CHAN AQUI ATÉ VOCÊ ESTREIAR, VOCÊ SABE, PARA TE DAR ALGUMAS INDICAÇÕES, MAS...
SIM
ピクッ
PARECE QUE---
TOME ISSO !!
ドガボス
SOU EU PARA QUEM O MUNDO DO ENTRETENIMENTO VAI SE CURVAR DIANTE!
JULIA-CHAN...
QUAL É A DESSA ATITUDE...
E FOI ASSIM QUE AS DUAS SE CONHECERAM.
HAA...
PRAZER EM CONHECÊ-LA TAMBÉM.
SÓ SEGURA FIRME, IRMÃ -----!!!
ストロベリーシェイク
STRAWBERRY SHAKE
Hayashiya Siduru 林家志弦

RIVAIS?

ライバルですか

É ERRADO?

ダメですか

É TÃO ESTRANHO...
COMO UMA IDIOTA ALTA COMO AQUELA PODE SER TÃO FOFA?
DIA SEGUINTE

AH...EU SINTO ALGO NO FUNDO DO MEU ESTÔMAGO...
E EU REALMENTE NÃO QUERO SABER O QUE É.

HOGA?
AHH... VOCÊ ME ASSUSTOU!
O QUE FOI, NOVATA!?
OH...
É HORA DO ALMOÇO. E AQUI ESTÁ A COMIDA.
COMPREI UM POUCO

JULIA -CHAN.
HOGA!

...E JULIA -CHAN
QUAL É A DO "-CHAN" !!
OH... JÁ QUE TEMOS PRATICAMENTE A MESMA IDADE ...

ISSO NÃO TEM NADA A VER COM IDADE!
O PRIMEIRO A ESTREIAR É A SUPERIOR!
HAA...

HEY ...
VOCÊ ESTÁ TIRANDO ONDA COMIGO!?
1,58
QUAL É A DESSA ATITUDE, COMO SE VOCÊ ESTIVESSE OLHANDO TODOS POR CIMA?
AH ...
OLHANDO OS OUTROS DE CIMA ...
1,76
SINTO MUITO
......
HMM
ENTÃO ...
... ASSIM ESTÁ MELHOR?
DOH
......
KUAAAA!!!
HUH!?
APENAS IGNORE ELA, RAN -CHAN.
COME COME
JULIA FICOU LOUCA PELO ESTRESSE, ENTÃO APENAS VENHA PARA CÁ.

ESTÁ AQUI?
そっちですか

É PERIGOSO?
危険ですか

AH....
NÃO POSSO NEM ENCONTRAR ALGUÉM PARA PASSAR O TEMPO.
PARA ONDE ELA FOI?
DRAMA COLEGIAL ESPERANDO POR SEU PAPEL
AH
DO QUE ELES ESTÃO FALANDO...!
E AQUELAS GAROTAS SÃO A DUPLA MAIS IRRITANTE DA COMPANHIA CONCORRENTE.
OH, ENTÃO VOCÊ ESTÁ SENDO REPRESENTADA PELO SHANHAI -SAN?
POR QUE AQUELA IDIOTA ESTÁ FALANDO COM ELAS!
WOW, VOCÊ É BASTANTE ALTA E COM UM BOM ESTILO
VOCÊ VAI CONSEGUIR COM CERTEZA.
EU NÃO ACHO. AINDA ESTOU NO MEIO DO MEU TREINAMENTO COM A JULIA-SAN.
JULIA... COMO EM TACHIBANA JULIA?
SEM ESSA. NADA DE BOM VEM AO SE FICAR COM ELA!?
GU...
EU ODEIO AQUELA GAROTA!

VOCÊ A ODEIA TAMBÉM, NÃO É, RAN-CHAN?
EH?
AQUELA GAROTA TAMBÉM TEM UM GRANDE PROBLEMA DE ATITUDE.
É, ELA IMPORTUNA TODOS A SUA VOLTA---
FU...
EU NÃO PODERIA ME IMPORTAR MENOS COM ELA.
NÃO É NADA
MESMO?
JULIA-SAN DÁ UM POUCO DE MEDO, MAS EU ACHO QUE ELA É UMA BOA PESSOA.
EU GOSTO MUITO DELA.
DURANTE O TRABALHO
HEY GAROTAS
VOU CONVIDAR VOCÊS TODAS PARA COMER CHURRASCO NO YUCHIMAEN'S
É ASSIM QUE ME SINTO NO MOMENTO
QUAL É O PROBLEMA DELA COM ESSE AMOR E CONSIDERAÇÃO REPENTINOS!!!
PODE SER VINGANÇA. VINGANÇA DA NOVATA.

ESPERANDO?

待ちですか

*BRUNCH: REFEIÇÃO QUE SE TOMA AO ACORDAR TARDE, MISTO DE CAFÉ DA MANHÃ COM ALMOÇO.

O QUE É?

何がですか

THUMP THUMP

E ENTÃO
É COMO SE A NEBLINA EM VOLTA DO MEU CORAÇÃO TIVESSE SUMIDO.
É TÃO BOM FINALMENTE SABER O QUE ERA QUE EU ESTAVA SENTINDO.
OBRIGADA SAEKI-SAN
E AGORA QUE EU DECIDI--- ATACAR!!!
RAAAAN-CHAAAN---
FU-E?!
R-RAN-CHAN?!
!!
WAAAAA!!!
WAAAA
VOCÊ ESTÁ BEM, JULIA-SAN?
ESTOU BEM, ESTOU BEM.
OW OW OW
EI--- TACHIBANA-SAN ACABOU DE CAIR.

VOCÊ NÃO ACABOU DE TORCER SEU TORNOZELO?
SERIA MELHOR SE VOCÊ NÃO ANDAR COM ELE.
OH
JULIA -SAN...?
NÃÃÃÃÃO ——!!!
HE?!
ISSO É RUIM!! SE TROCARMOS DE LUGAR...
SERIA TRISTE ASSIM!!!
すげぇ!!
AH...
IRIA DAR CERTO SE REALIDADE E FANTASIA TROCASSEM DE LUGAR...
O TORNOSELO DELA LEVOU UM MÊS PARA SARAR
ストロベリーシェイク● FIM
STRAWBERRY SHAKE ✲ FIM

One Shot - Strawberry Shake

TRADUÇÃO: _YUMI-CHAN_
EDIÇÃO: REDLEAF
REVISÃO: _YUMI-CHAN_
SCANS: #LILILICIOUS (#LILILICIOUS@RIZON.NET)